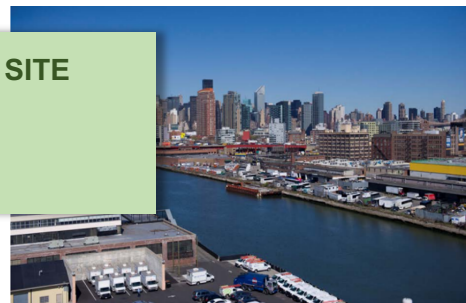


NEWTOWN CREEK SUPERFUND SITE BROOKLYN, QUEENS, NY

LATO 2021



Nowe informacje z miejsca prowadzenia robót

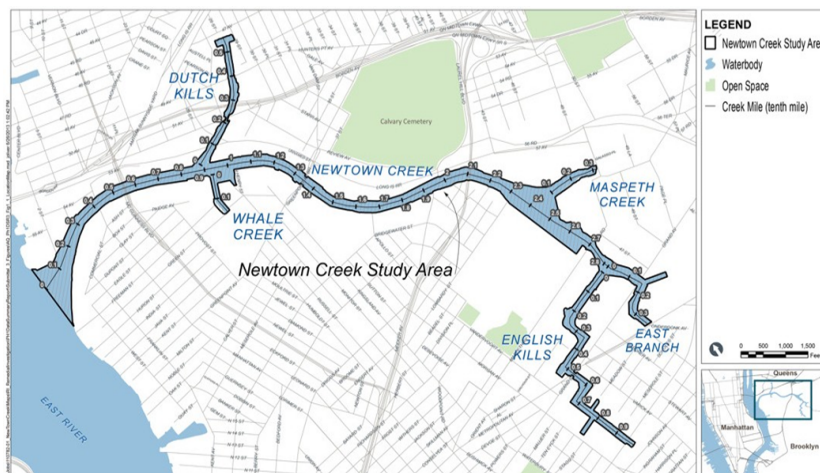
EPA kontynuuje prace mające na celu rozwiązanie problemu skażenia Newtown Creek Superfund Site, mieszczącego się na granicy Brooklynu i Queens. Strumień jest dopływem East River i ma pięć odnóg na całej swojej długości 3,8 mil.

Ogólne informacje o obszarze

W przeszłości Newtown Creek osuszał wyżyny zachodniej Long Island i płynął przez mokradła i bagna. Jednak z powodu rozwoju przemysłu ciężkiego i działań rządowych w XIX wieku, zasypano dawniej mokre tereny. W połowie XIX wieku obszar obok Newtown Creek był jednym z najbardziej rozwijających się obszarów przemysłowych w Nowym Jorku, a podczas II wojny światowej Creek był najbardziej ruchliwym szlakiem wodnym w kraju. Nad Newtown Creek znajdowały się rafinerie ropy naftowej, zakłady petrochemiczne, fabryki nawozów i klejów, tartaki oraz składy węgla. Oprócz ścieków przemysłowych, już w 1856 roku Nowy Jork zaczął zrzucać do wody nieoczyszczone ścieki. Zanieczyszczenia z wielu z tych obiektów dostały się do wody i osadów Newtown Creek. Niektóre fabryki i obiekty nadal działają wzdłuż jego wybrzeży.

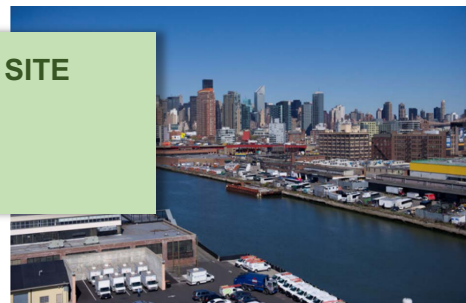
W dniu 29 września 2010 r. EPA dodała Newtown Creek do swojej National Priorities List (NPL) (krajowej listy priorytetów), czyniąc z niej Superfund Site. Złożone miejsca robót Superfund są często podzielone na kilka odrębnych obszarów zwanych jednostkami operacyjnymi (ang. operable units, OU).

Newtown Creek Superfund Site jest uznawana za trzy jednostki operacyjne.



Co to jest jednostka operacyjna?

Podczas czyszczenia miejsce robót można podzielić na kilka odrębnych obszarów w zależności od złożoności problemów z nimi związanych. Obszary te zwane jednostkami operacyjnymi mogą: **obejmować obszary geograficzne miejsca robót, konkretne problemy z miejscem robót** lub obszary, w których wymagane jest podjęcie określonych działań.



Ogólne informacje o obszarze

Jednostka operacyjna 1 (OU1) obejmuje wodę i osady Newtown Creek. Grupa sześciu podmiotów, uważanych za potencjalnie odpowiedzialne za skażenie Newtown Creek, zawarła z EPA Administrative Settlement Agreement (Porozumienie o Ugodzie Administracyjnej) i Order on Consent (AOC) (Zgodę), wymagające od nich przeprowadzenia dochodzenia i prac badawczych zwanych Remedial Investigation (RI) (dochodzeniem naprawczym) i Feasibility Study (FS) (studium wykonalności) pod nadzorem EPA. Pięć z tych podmiotów (Phelps Dodge Refining Corporation, Texaco, Inc., BP Products North America Inc., Brooklyn Union Gas Company D/B/A National Grid NY oraz ExxonMobil Oil Corporation) zorganizowało się jako Newtown Creek Group, a szóstym podmiotem jest New York City Department of Environmental Protection (NYCDEP) (Departament Ochrony Środowiska miasta Nowy Jork).

Roboty Fazy 1, które obejmowały badania fizycznych i ekologicznych cech Newtown Creek, a także pobieranie próbek wody powierzchniowej, osadów powierzchniowych, osadów podpowierzchniowych i powietrza, rozpoczęły się w lutym 2012 r. i zakończyły w marcu 2013 r. Druga faza, która rozpoczęła się w maju 2014 r. i zakończyła w 2017 r., obejmowała dalsze wyznaczenie zanieczyszczenia osadów powierzchniowych, podpowierzchniowych (głębszych) oraz wód powierzchniowych. Prace obejmowały również zbadanie ciekłych zanieczyszczeń, które nie mieszają się łatwo lub nie rozpuszczają się w wodzie i pozostają w oddzielnej fazie zwanej fazą niewodną (NAPL), pobieranie próbek wód gruntowych i organizmów żywych w potoku, takich jak ryby, oraz pobieranie innych próbek na poparcie oceny ryzyka zdrowotnego i ekologicznego. Dodatkowe prace terenowe do FS, w tym dalsze wyznaczanie NAPL, rozpoczęły się wiosną 2017 r. i zostały zakończone wiosną 2019 r. Planowane są dodatkowe prace terenowe, w tym dodatkowe pobieranie próbek wód gruntowych. EPA spodziewa się zaproponować plan oczyszczania OU1 (całego potoku) nie wcześniej niż w 2024 roku.

Jednostka operacyjna 2 (OU2) dotyczy obecnych i racjonalnie przewidywanych przyszłych uwolnień substancji niebezpiecznych ze zrzutów ścieków (ang. combined sewer overflow, CSO) do Newtown Creek. Zgodnie z AOC z EPA i pod nadzorem EPA, NYCDEP przeprowadził ukierunkowane studium wykonalności (FFS) w celu oceny wpływu niebezpiecznych substancji uwalnianych do potoku ze zrzutów CSO w obecnych i przewidywanych przyszłych warunkach przepływu. Plan rozwiązania problemu tych zrzutów jest określony w Combined Sewer Overflow Long Term Control Plan (LTCP) (planie długoterminowej kontroli ogólnospławnych zrzutów przepełniających kanalizację) dla Newtown Creek, który był oddzielnie wymagany od miasta Nowy Jork na mocy ustawy o czystej wodzie zatwierdzonej przez New York State Department of Environmental Conservation (Departament Ochrony Środowiska Stanu Nowy Jork.).

Po zakończeniu FFS miasta, EPA zaproponowała w listopadzie 2019 r. i sfinalizowała w kwietniu 2021 r. decyzję, że w ramach programu Superfund obecnie nie są potrzebne żadne dalsze działania mające dotyczyć ilości zrzutów CSO do Newtown Creek. Ostateczny plan EPA wymaga monitorowania, aby upewnić się, że założenia przyjęte przy dochodzeniu do tego wniosku pozostają aktualne i, w razie potrzeby, mogą być

wymagane dodatkowe działania w celu rozwiązania problemu zanieczyszczenia przedostającego się do potoku z zrzutów ścieków ogólnospławnych.

Jednostka operacyjna 3 (OU3) dotyczy oceny potencjalnego tymczasowego środka zaradczego na wczesnym etapie, który obejmowałby określonych obszarów skażenia potoku w rozmiarze od 0 do 2 mil. NCG wykonał FFS na podstawie AOC, aby sprawdzić, czy tymczasowy środek zaradczy wczesnego działania dla OU3 jest naukowo i technicznie odpowiedni oraz w celu opracowania i oceny ukierunkowanego zakresu innych działań porządkowych dla OU3.

NCG wykonał FFS szybko i skutecznie, uznając fakt, że częścią korzyści z przeprowadzenia wczesnych działań byłaby pomoc w opracowaniu planu oczyszczania OU1. Dokonany przez EPA przegląd stanowisk technicznych leżących u podstaw wczesnego działania OU3, a także kilka innych problemów technicznych i zainteresowanych stron, nie poparł w pełni dalszych działań przewidzianych w ramach tego tymczasowego wczesnego działania. Dlatego EPA ustaliła, że wybór środka zaradczego dla tej części potoku powinien zostać odroczonego do czasu zakończenia badań OU1.

Dane kontaktowe EPA

Mark Schmidt

Kierownik ds. projektu naprawczego
212-637-3886
schmidt.mark@epa.gov

Caroline Kwan

Kierownik ds. projektu naprawczego
212-637-4275
kwan.caroline@epa.gov

Anne Rosenblatt

Kierownik ds. projektu naprawczego
212-637-4347
rosenblatt.anne@epa.gov

Natalie Loney

Community Involvement Coordinator
(koordynator ds. włączenia społeczności)
212-637-3639
loney.natalie@epa.gov

www.epa.gov/superfund/newtown-creek
